

**Documento approvato con Deliberazione n. 2047/2022 del 30/11/2022
del Consiglio Direttivo dell'OPI Interprovinciale Firenze Pistoia**

REGOLAMENTO

**PER LA GESTIONE DEGLI ESAMI PER L'ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA
DELLA LINGUA ITALIANA E DELLA NORMATIVA CHE REGOLAMENTA
L'ESERCIZIO PROFESSIONALE IN ITALIA**

INDICE

Art. 1 - Iscrizione all'Albo	pag.	3
Art. 2 - Richiesta di ammissione alla prova d'esame	pag.	3
Art. 3 - Organizzazione della prova d'esame	pag.	3
Art. 4 - Commissione esaminatrice	pag.	4
Art. 5 - Costi per il candidato	pag.	4
Art. 6 - Costi per la Commissione esaminatrice	pag.	4
Art. 7 - Svolgimento della seduta di esame	pag.	5
Art. 8 - Comunicazione dell'esito dell'esame	pag.	5
Art. 9 - Esito negativo della prova di esame	pag.	6
Art. 10 - Costi per il candidato	pag.	6
Art.11 - Costi per la Commissione esaminatrice	pag.	6
Art. 12 - Svolgimento della seduta di esame	pag.	7
Art. 13 - Comunicazione dell'esito dell'esame	pag.	8
Art. 14 - Esito negativo della prova di esame	pag.	8
Allegato 1 - Informativa	pag.	9
Allegato 2 – Domanda ammissione all'esame per accertamento della conoscenza della lingua italiana	pag.	10

Regolamento dell'Ordine delle Professioni Infermieristiche Interprovinciale Firenze Pistoia per lo svolgimento dell'esame di accertamento della competenza linguistica per:

- l'iscrizione all'Albo degli Infermieri stranieri che abbiano ottenuto il riconoscimento del titolo dal Ministero della Salute, secondo quanto previsto dal punto e) della Circolare del Ministero della Sanità n. DPS/III/L. 40/00-1259 del 12 aprile 2000

- l'ammissione all'Elenco Temporaneo per Infermieri stranieri, disposta dal DGRT 17.1.2022, n. 28

- l'ammissione all'Elenco Temporaneo per Infermieri stranieri, disposta dalla L. 51/2022.

Per quanto concerne l'esame di italiano, e più in generale per tutte le operazioni collegate con il riconoscimento dei titoli stranieri, l'Ordine aderisce alle indicazioni del sito del Ministero della Salute (<https://www.salute.gov.it/portale/moduliServizi/dettaglioSchedaModuliServizi.jsp?lingua=italiano&label=servizionline&idMat=PROFS&idAmb=RTEC&idSrv=SA31&flag=P>), presso il quale è reperibile anche la modulistica di riferimento per la richiesta del riconoscimento del titolo.

La normativa di riferimento è costituita da:

D.P.R. 394/99, art. 50.8bis

Art. 7 D. Lgs 206/07 per i cittadini provenienti dalla UE

Circolare del Ministero della Salute, Dipartimento Professioni Sanitarie, risorse umane e Tecnologiche in Sanità e assistenza Sanitaria di competenza Statale – ufficio III – Prot. DPS/III/ L.40/00 – 1259 del 13/04/00 relativa ai cittadini stranieri non comunitari - Riconoscimento titoli professionali dell'area sanitaria conseguiti all'estero Autorizzazione all'esercizio professionale, lettera 'E'

Direttiva 2005/36/CE, art. 53 779/2005

D.P.R. 394/99, art. 50.8bis

D.Lgs. 206/07, art. 7

Comitato Centrale Fed. Naz. Collegi IPASVI, Linee guida, 27.09.2009 *"Svolgimento dell'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana e delle speciali disposizioni che regolano l'esercizio professionale in Italia"*

Delibera n. 688/2020 di OPI FI-PT

Si evidenzia che con l'acquisizione della cittadinanza italiana decade la disposizione contenuta nell'art. 2 del Decreto di riconoscimento del titolo.

DGRT 17.1.2022, n. 28

L. 51/2022

Art. 1 - Iscrizione all'Albo degli infermieri stranieri

Possono richiedere l'iscrizione all'Albo gli infermieri stranieri, siano essi infermieri comunitari che extra UE, che hanno superato l'esame che certifichi:

- a. la conoscenza della lingua italiana, con standard minimo richiesto B2
- b. la conoscenza della normativa italiana relativa all'esercizio professionale per coloro che provengono da Paesi extra UE.

Art. 2 - Iscrizione all'Elenco Temporaneo degli Infermieri stranieri della Regione Toscana e degli infermieri ucraini rifugiati

In forma transitoria, ovvero fino al 31.12.2023, OPI gestirà il percorso per gli Infermieri stranieri così come previsto dal DGRT 17.1.2022, n. 28 e dalla L. 51/2022. Facendo seguito alla convenzione sottoscritta tra OPI e Regione Toscana, l'Ordine prenderà in carico i richiedenti l'inserimento nell'Elenco Temporaneo degli Infermieri Stranieri (DGRT 17.1.2022, n. 28) e gli infermieri ucraini che rientrino tra i rifugiati (L. 51/2022). In questo caso il conseguimento della certificazione derivante dal superamento della prova di esame non darà luogo all'iscrizione all'Albo, bensì all'Elenco Temporaneo previsto dalla Regione Toscana, in vigore fino al 31.12.2023 per gli infermieri stranieri.

Art. 3 – Ammissione al percorso specifico per Infermieri stranieri candidati all'Elenco Temporaneo

PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

Una volta pervenuta da Estar la domanda di ammissione all'Elenco Temporaneo degli Infermieri stranieri, il Referente interno di Opi per l'Elenco Temporaneo degli Infermieri Stranieri e un componente della Segreteria amm.va OPI vaglieranno la documentazione per ogni singolo candidato, definendo l'ammissione al percorso specifico. In caso di incompletezze o non conformità, il Referente si interfacerà con il Responsabile per la Regione Toscana, in modo da facilitare le risoluzioni e far progredire i candidati verso l'ammissione all'esame. E' previsto un contatto telefonico da parte del Referente per la presa in carico del singolo candidato, in modo da informarlo (vedi scheda informativa – Allegato 1) e orientarlo verso le tappe previste dal protocollo.

Art. 4 - Ammissione al percorso specifico per Infermieri ucraini rifugiati

Lo stesso percorso individuato per gli infermieri stranieri con titolo conseguito all'estero sarà avviato anche per gli infermieri ucraini rifugiati in Italia. Una volta vagliata la documentazione, l'infermiere ucraino sarà avviato al percorso previsto: si tratta di un corso on line di formazione e orientamento per la Legislazione sanitaria e un percorso on line di formazione e orientamento per la Deontologia infermieristica. Ambedue sono stati riconosciuti essenziali per un esercizio professionale in sicurezza, verso gli assistiti e verso la famiglia professionale, nel contesto italiano.

Art. 5 - Percorsi di preparazione all'esame

Per gli infermieri stranieri indicati in questo Regolamento, è previsto un percorso di formazione e orientamento all'esame da sostenersi.

Più precisamente:

- sia gli infermieri stranieri con titolo riconosciuto dal Ministero della Salute
- sia gli infermieri stranieri con richiesta di inserimento nell'Elenco Temporaneo della Regione Toscana
- sia gli infermieri ucraini rifugiati

accederanno al corso on line di Legislazione sanitaria e al corso on line di Deontologia infermieristica, al fine di far acquisire le nozioni fondamentali per un esercizio professionale in sicurezza, sia verso gli assistiti e che verso la famiglia professionale

Art. 6 - Richiesta di ammissione alla prova d'esame

La domanda per partecipare alla prova d'esame può essere presentata dall'infermiere in possesso del riconoscimento del titolo di Infermiere/Infermiere Pediatrico da parte del Ministero della Salute, da parte dell'Infermiere straniero la cui domanda e documentazione siano risultati conformi, da parte dell'infermiere ucraino rifugiato.

Per gli infermieri in possesso del riconoscimento del titolo da parte del Ministero della Salute, la domanda deve essere presentata in forma scritta su apposito modulo scaricabile dal sito istituzionale (<https://www.salute.gov.it/portale/moduliServizi/dettaglioSchedaModuliServizi.jsp?lingua=italiano&label=serviziOnline&idMat=PROFS&idAmb=RTEC&idSrv=SA3I&flag=P>) (**Allegato 1**), corredata di:

- copia del documento di identità valido
- copia del riconoscimento del titolo da parte del Ministero della Salute per coloro che presenteranno domanda di iscrizione presso altri Ordini.

Si precisa che per coloro che si iscriveranno presso OPI Firenze – Pistoia, la richiesta di ammissione all'esame si attiva automaticamente con la presentazione della domanda di iscrizione all'Albo.

Al momento della presentazione della domanda, al candidato verrà consegnata una informativa mirata sull'esame (**Allegato 2**).

Art. 7 – Sedute di esame

Saranno organizzate sedute di esame a cadenza periodica, in linea di massima mensili, in modo da assicurare l'immissione nel mondo del lavoro di tutti coloro che siano in grado di esercitare secondo i requisiti previsti dalle rispettive normative vigenti.

L'ammissione sarà comunicata per iscritto a ogni singolo candidato.

La gestione dei rapporti coi candidati all'esame sarà a cura della Segreteria amm.va OPI.

La definizione del calendario di esame sarà a cura del Referente.

Art. 8 - Organizzazione della prova d'esame

L'esame di italiano per la verifica del livello di padronanza della lingua italiana B2 consiste in due prove:

PROVA SCRITTA

E' finalizzata ad accertare la capacità di comprensione ed espressione dell'italiano scritto con più esercizi:

1. *Comprensione orale* - ascolto di un dialogo e risposta alle relative domande chiuse sulla comprensione del testo
2. *Comprensione scritta* - lettura di un testo a carattere professionale e risposta alle relative domande (vero/falso)
3. *Comprensione lessicale* - questionario a risposta multipla con domande relative a termini professionali
4. *Comprensione e produzione scritta* - lettura di un testo a carattere professionale e risposta a domande aperte sui contenuti del brano stesso
5. *Comprensione e produzione scritta di un testo a carattere professionale* - presentazione di un articolo del Codice Deontologico vigente e spiegazione dei suoi contenuti con esposizione scritta.

PROVA ORALE

Accerta la capacità di comprensione ed espressione della lingua orale

Il colloquio sarà avviato su temi professionali, a partire dalla prova scritta e con particolare riferimento alla normativa giuridica e deontologica che regola le scelte professionali dell'infermiere nell'esercizio quotidiano, anche ai sensi della normativa comunitaria sulla libera circolazione dei lavoratori.

Per gli infermieri comunitari, le prove di esame si esauriscono con quanto indicato qui sopra.

Per gli infermieri con riconoscimento del titolo dal Ministero della Salute provenienti da Paesi extra UE, dovrà essere risolto positivamente anche un questionario a risposta multipla sulla normativa che regola l'esercizio professionale in Italia, sia di ordine giuridico che deontologico.

Per gli infermieri che hanno richiesto l'ammissione all'elenco Temporaneo e per gli infermieri ucraini rifugiati, dovrà essere risolto positivamente anche un questionario a risposta multipla sulla normativa che regola l'esercizio professionale in Italia, sia di ordine giuridico che deontologico.

PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

E' a carico della Commissione esaminatrice la predisposizione delle prove di esame, raccolte in varie versioni in una banca prove. La banca sarà conservata presso la sede di Firenze di OPI, a cura del Referente e della Segreteria amm.va OPI. Spetta alla Commissione la scelta delle prove conservate nella banca dedicata, così da garantire a ogni sessione di esame pari livello di difficoltà per i candidati.

Art. 9 - Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice si compone di tre membri, individuati tra i Consiglieri per quanto riguarda la componente professionale.

In specifico:

- svolge le funzioni di Presidente della Commissione il Presidente dell'OPI o il Presidente della Commissione di Albo Infermieri o il Presidente della Commissione di Albo Infermieri Pediatrici
- svolge le funzioni di consulente specifico un esperto di lingua italiana, ovvero un soggetto abilitato all'insegnamento della lingua italiana appositamente individuato da OPI nell'elenco docenti
- svolge le funzioni di componente professionale della Commissione un Consigliere o componente della CAI/CAIP
- svolge le funzioni di segretaria un amministrativo individuato tra il personale amministrativo di OPI.

Art. 10 - Costi per il candidato

Ogni candidato che richiede l'iscrizione alla prova di esame dovrà corrispondere a OPI Firenze – Pistoia la quota di € 150,00 (centocinquanta/00).

Il versamento potrà essere effettuato tramite PagoPA, e potrà essere richiesta dalla Segreteria l'invio di copia della ricevuta pervenuta all'interessato.

Al candidato che non si presenti il giorno dell'esame **non** verrà rimborsata la quota. Il candidato che non potrà, per accadimenti imprevisti, sostenere la prova nel giorno in cui è stato convocato, potrà richiedere di essere riammesso alla seduta di esame successiva senza versamento di altra quota.

Art. 11 - Costi per la Commissione esaminatrice

I componenti della Commissione percepiranno per ciascuna sessione:

- Presidente (o suo delegato) = €. 200,00 lorde
- Componente professionale = €. 200,00 lorde
- Esperto/docente di lingua italiana = € 400,00 (cinquanta/00) lordi. Il compenso verrà erogato su presentazione di fattura.
- Segretario verbalizzante = €. 150,00 lorde al di fuori dell'orario di lavoro

PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

Art. 12 - Svolgimento della seduta di esame

All'arrivo dei candidati, la Segretaria accerterà la loro identità tramite documento di identificazione valido, rispettando quanto stabilito dalla normativa vigente in riferimento alla normativa pandemica:

- distanziamento sociale previsto
- igienizzazione delle mani
- uso di mascherina per tutta la permanenza in sede di esame
- distanziamento opportuno per la prova scritta e per la prova orale.

Si inizierà dalla prova scritta e dall'esercizio 1, che prevede la lettura di un dialogo. Questa lettura sarà ripetuta 3 volte, per dar modo al candidato di cogliere i contenuti. Al termine della terza lettura, il Presidente della Commissione inizierà il conteggio del tempo totale previsto per la prova scritta, che ammonta a 45 minuti complessivi.

Successivamente la Commissione provvederà a correggere le prove di ogni candidato, attribuendo una votazione a ciascun esercizio, come riportato di seguito:

Esercizio 1 - comprensione orale = ogni risposta esatta vale 1 punto - punteggio max 10/10

Esercizio 2 – comprensione scritta = ogni risposta esatta vale 1 punto - punteggio max 10/10

Esercizio 3 – comprensione lessicale = ogni domanda prevede solo 1 risposta corretta, pari a 1 punto - punteggio max 10/10

Esercizio 4 – comprensione e produzione scritta = ognuna delle 2 domande aperte deve essere composta di 40 parole circa. La risposta è corretta anche se il candidato ha copiato frasi dal testo, in quanto indicativo comunque della comprensione del testo. Per ciascuna risposta si valuta l'appropriatezza (3 punto) e la correttezza formale (2 punti), per un punteggio max di 10/10

Esercizio 5 – comprensione e produzione a carattere professionale = il commento dell'art. del Codice Deontologico deve essere composto da circa 50 parole. La correttezza formale vale al massimo 5 punti, l'aspetto concettuale vale al massimo 5 punti, per un punteggio max di 10/10.

Al termine della prova scritta verrà conteggiato il punteggio complessivo riportato da ogni candidato e riportato sul verbale per quanto riguarda la competenza linguistica.

PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

Successivamente, per coloro che sono tenuti alle ulteriori prove, si svolgerà la somministrazione del questionario mirato alla normativa giuridica e deontologica sull'esercizio professionale. Il candidato otterrà un punteggio pari a 1 per item risolto positivamente. il punteggio complessivo riportato da ogni candidato sarà annotato sul verbale per quanto riguarda la competenza sulla normativa relativa all'esercizio professionale.

La prova orale partirà dagli esiti riportati nella prova scritta, che verranno presentati al singolo candidato. A seguire verrà chiesto al candidato di approfondire il commento a un articolo del Codice Deontologico, dimostrando la conoscenza di questo e confrontandolo con le condizioni di esercizio professionale nel proprio Paese di origine.

Per ogni candidato sarà riportato sul verbale lo specifico punteggio complessivo conseguito.

Art. 13 - Comunicazione dell'esito dell'esame

Il Presidente della Commissione esaminatrice, unitamente agli altri membri, comunica l'esito dell'esame a ogni singolo infermiere, consegnando l'attestazione prevista e una copia del Codice Deontologico quale segno dell'inserimento nella comunità professionale italiana.

È ammissibile che, superato l'esame in un Ordine, il candidato con titolo riconosciuto dal Ministero della Salute possa scegliere di iscriversi presso altro OPI.

Art. 14 - Esito negativo della prova di esame

Qualora il candidato non risulti idoneo, può chiedere di effettuare nuovamente l'esame, ma non oltre tre volte nell'anno solare e non prima che siano passati tre mesi dalla precedente prova negativa. L'eventuale esito negativo viene comunicato al Ministero della Salute, alla Federazione Nazionale Ordini Professioni Infermieristiche e a tutti gli OPI d'Italia.

Allegato 1

**AMMISSIONE ALL'ESAME DI LINGUA ITALIANA PER INFERMIERI CON TITOLO
RICONOSCIUTO DAL MINISTERO DELLA SALUTE**
- Informativa -

Caro Collega,

nel darle il benvenuto, le indichiamo le informazioni necessarie per sostenere l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Sul sito istituzionale dell'Ordine (www.opifipt.it), nella sezione amministrazione trasparente, è presente il Regolamento per la gestione dell'esame di lingua italiana, a cui questo Ordine fa riferimento.

E' importante che decida, prima della presentazione della domanda, se vorrà poi essere inserito nell'Albo di questo Ordine oppure altrove. Infatti:

- se si iscriverà presso il nostro Ordine, dovrà solo presentare la documentazione necessaria, che può trovare sul nostro sito (www.opifipt.it). In questo caso, l'iscrizione all'esame sulla lingua italiana sarà fatta automaticamente dalla Segreteria
- se invece ha intenzione di iscriversi presso altro OPI, dovrà presentare una specifica domanda alla nostra Segreteria per iscriversi all'esame. Superato questo, con l'attestazione specifica potrà recarsi presso l'OPI della sua città di residenza o di sede lavorativa e iscriversi in quella sede.

Coloro che sono residenti in altre province devono compilare l'apposita domanda, corredandola degli allegati previsti, unitamente alla copia di un documento di identità in corso di validità.

La comunicazione della data di convocazione per sostenere la prova di esame sarà inoltrata almeno 7 giorni prima sul suo indirizzo e-mail/PEC.

L'accertamento prevede una **prova scritta** e una **prova orale**, centrate sulla comprensione della lingua scritta e parlata (vedi apposita guida).

Si accede alla prova orale solo dopo il superamento della prova scritta.

Il costo esame è di € 150,00 (centocinquanta/00), da versare tramite PagoPA.

In caso di esito negativo dell'esame, l'interessato potrà richiedere di sostenere nuovamente la prova, a distanza di almeno tre mesi, dopo aver di nuovo versato la quota prevista.

Orario di apertura della Segreteria

Sede di Firenze: lunedì e venerdì 10:00 - 12:00; mercoledì 13:00 – 15:00

Sede di Pistoia: martedì 14:00 – 16:30; giovedì 10:00 – 12:30



PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

2
0
2
2

Allegato 2

**ALL'ORDINE DELLE PROFESSIONI INFERMIERISTICHE
INTERPROVINCIALE FIRENZE PISTOIA**

Via P. da Palestrina, 11
50144 Firenze

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALL'ESAME PER ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA DELLA
LINGUA ITALIANA**

(ai sensi dell'art. 46 del DPR 28/12/2000 n. 445)

Il/La sottoscritto/a (cognome) _____ (Nome) _____

Nato/a il _____ a _____

Nazione _____

Residente a _____ CAP _____

in via/p.zza _____ n. _____

Domiciliato (solo se diverso dalla residenza) in _____ Prov _____

Via/Piazza _____ n. _____ CAP _____

Cell _____ E-mail _____

PEC _____

CHIEDE

(barrare solo le caselle che interessano)

di sostenere l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana

di sostenere l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana e della normativa relativa all'esercizio professionale infermieristico

A tal fine, consapevole delle responsabilità e delle pene stabilite dalla legge per false attestazioni o mendaci dichiarazioni, sotto la sua personale responsabilità (art. 76 DPR 28.12.2000 n. 445)

DICHIARA

(barrare solo le caselle che interessano)

di essere cittadino _____



PROTOCOLLO
ELENCO INFERMIERI STRANIERI
- DGRT 17.1.2022, n. 28 e L. 51/2022

2
0
2
2

di essere in possesso del seguente titolo di studio: _____
conseguito in data _____ presso Scuola/Università _____

di essere in possesso del Decreto di autorizzazione del Ministero della Salute per esercitare in Italia
la professione di _____ rilasciato il _____
prot. _____

di essere in possesso del seguente codice fiscale: _____

di non aver sostenuto presso altro Ordine l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana

di aver già sostenuto con esito negativo, presso l'Ordine di _____
l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana in data _____

di volersi iscrivere all'Ordine della provincia di _____

di essere in possesso di regolare permesso di soggiorno o carta di soggiorno rilasciato/a il
_____ dalla Questura di _____

Allegare alla presente domanda:

- 1) Copia del Decreto di riconoscimento da parte del Ministero della Salute di titolo di studio estero quale abilitante per l'esercizio in Italia della professione di Infermiere
- 2) Copia del titolo di studio di infermiere/a e relativa traduzione in italiano
- 3) Copia della Carta di identità/Passaporto
- 4) Copia del permesso di soggiorno.

AVVERTENZA: il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazione non veritiera. (art. 75 DPR 445/2000)

Firenze, _____

IL DICHIARANTE _____